


사랑해요 한국어

I Love Korean

서울대학교 언어교육원

1

Student's
Book

 서울대학교출판문화원



증정

대학영입팀
02)3156-3681

KYOSO
고서고

사랑해요 한국어

I Love Korean

서울대학교 언어교육원



Student's
Book

서울대학교출판문화원



머리말

Preface

〈사랑해요 한국어 1〉은 한국어 성인 학습자를 위한 단기 과정용(약 60시간) 교재 시리즈 중 제1권이다. 이 책은 한국어에 대한 지식이 전혀 없는 성인 학습자들이 한글과 한국어 발음을 익히고 매우 친숙한 일상적 주제와 기능에 대한 언어 구성 능력과 사용 능력을 익혀 기초적인 한국어 의사소통 능력을 기르도록 하는 데 목적이 있다.

이 책은 다음과 같은 특징이 있다.

첫째, 국제 통용 한국어 표준 교육과정 모형을 기반으로 하여 교수요목을 설정하였으며 최근의 사회 문화적 변화를 반영하였다.

둘째, 주제 및 기능 중심적 교수요목을 바탕으로 일상생활에서 사용하는 실제적인 문제 해결 상황 과제를 담아 수업 내용이 실생활로 전이될 수 있도록 하였다.

셋째, 한 단원을 두 과로 구성하여 한 가지 주제에 대해서 다양한 기능을 충분히 심화 연습할 수 있도록 설계하였다. 한 과는 3시간에서 4시간용으로 구성하였다.

넷째, 각 과에 도입 단계로서 주제 어휘를 상황 그림과 함께 제시하여 체계적이고 효과적인 어휘 학습이 이루어질 수 있도록 하였다. 이를 통해 학습자는 배울 내용을 유추하고 학습을 준비할 수 있다.

다섯째, 문법 학습이 언어 지식을 쌓는 것에 그치지 않고 해당 문법의 기능을 익히고 활용하게 할 수 있도록 하기 위해 유의미한 연습을 충분히 제공하였다.

여섯째, 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기의 네 가지 언어 기능을 고루 향상시킬 수 있도록 기능별 연습을 제시하였고, 초급에서부터 구어와 문어의 학습이 긴밀하게 연계될 수 있도록 기능 통합형 연습도 구성하였다.

일곱째, 교재에 제시되는 모든 지시문과 새 단어, 본문 등을 영어로 번역하여 제시함으로써 해당 언어권 학습자가 쉽게 이해할 수 있도록 하였다. 또한 문법에 대한 자세한 설명을 한국어와 영어로 병기함으로써 학습자뿐만 아니라 한국어를 가르치는 교사들에게도 도움이 될 수 있도록 하였다.

이 책이 완성되기까지 많은 분들의 노력과 수고가 있었다. 먼저 오랜 기간에 걸쳐 집필 및 출판 과정에 참여한 교재개발위원회 선생님들의 노고와 헌신에 감사드린다. 아울러 책이 출판되기까지 꼼꼼하게 출판 작업을 도와주신 서울대학교출판문화원 관계자 여러분께도 고마운 마음을 전한다.

2019. 1.

서울대학교 언어교육원

<I Love Korean 1> is the first of a series of short-term (about 60 hours) textbooks for Korean adult learners. The primary goal of this book is to develop basic Korean communication skills for adult learners who have no knowledge of Korean language. Learners will reach this goal by learning the Korean alphabet and pronunciation and acquiring abilities to compose and use language that applies to everyday topics and functions.

This book has the following Characteristics.

First, the curriculum is based on the model of the International Standard Curriculum of Korean Language and reflects recent social and cultural changes.

Second, based on topic and function-oriented teaching objectives, the classes were designed to mirror real life with practical problem-solving tasks used in everyday life.

Third, each unit is comprised of two lessons so that various functions can be practiced thoroughly enough on one topic. Each lesson is designed for a 3 to 4 hour class.

Fourth, as the introduction phase for each lesson, the topic vocabulary is presented with a picture of the situation so that systematic and effective vocabulary learning can be achieved. This allows learners to infer what they are going to learn and to prepare for it.

Fifth, sufficient meaningful practice is provided to enable grammar learning not only to accumulate language knowledge, but also to learn and utilize the function of the grammar.

Sixth, functional exercises are provided to improve the four language skills: speaking, listening, reading and writing. Skill-integrated exercises are also organized to closely link spoken and written language learning from the beginning.

Seventh, all instructions, new vocabulary, and texts presented in the textbook were translated into English so English-fluent learners can understand them easily. In addition, a detailed explanation of the grammar is provided in both Korean and English so that it can be helpful for teachers who teach Korean as well as learners.

There was a lot of hard work and effort that went into completing this series. First of all, we would like to thank all of the teachers who have participated in the writing and publishing process for all of their hard work. In addition, we would like to express our sincere gratitude to the staff of the Seoul National University Publishing Council who went to great lengths to help publish this series of textbooks.

2019. 1.

Language Education Institute, Seoul National University

〈사랑해요 한국어 1〉은 한국어에 대한 지식이 전혀 없는 학습자를 위한 교재이다. 총 9단원(18개 과)으로 구성되어 있는데, 1~2단원에서는 한글의 자음과 모음, 인사말 등을 익히고, 본격적인 한국어 학습은 3~7단원에서 이루어진다. 각 단원은 하나의 주제를 중심으로 두 개의 하위 과로 나뉘어 있으며, 한 과는 3~4시간 수업용이다. 기본적으로 한 과는 어휘와 핵심 표현 그리고 이를 활용한 말하기, 듣기, 과제로 구성되어 있다. 그리고 한 단원의 마지막에 읽고 쓰기 활동과 어휘 확인 목록이 제시된다.

〈I Love Korean 1〉 is a textbook for learners who have no knowledge of Korean. 〈I Love Korean 1〉 consists of units 1~2 to learn consonants, vowels, and greetings and units 3~7 for full-scale Korean language learning. There are 9 units (18 lessons) total. The main topic is divided into two sub-sections. Each lesson is a 3~4 hour class. In the case of units 3~7, the lessons are comprised of topic related vocabulary and core expressions, speaking and listening activities, and tasks. At the end of each lesson, reading and writing activities are presented.


한 단원과 과별 구성은 아래와 같다.

A unit and its composition are as follows.

단원 Unit	
1과 Chapter 1	2과 Chapter 2
어휘 Vocabulary	어휘 Vocabulary
핵심 표현 1, 2 Key Expression 1, 2	핵심 표현 1, 2 Key Expression 1, 2
말하기 Speaking	말하기 Speaking
듣기 Listening	듣기 Listening
과제 Task and Activities	과제 Task and Activities
읽고 쓰기 Read and Writing	
어휘 확인 Vocabulary Check	


3 소개 1과 저는 미국 사람이에요
I'm American

1. 다음은 세계 여러 나라의 우표입니다. 나라 이름을 확인해 보세요.
The following are stamps of various countries around the world. Take a look at the names of the countries.



2. 다음 그림을 보고 (표제)와 같이 국적을 이야기해 보세요.
Look at the following picture and talk about their nationalities with your partner.

표제: 한국 사람




38

어휘 Vocabulary

- 그림을 통해 어휘의 의미를 익힐 수 있도록 주제와 관련된 상황을 삽화로 제시한다.
Illustrations depict situations related to the topic so in order to learn the meaning of the vocabulary.

핵심 표현 Key Expression 저는 제이예요/예요
I'm Jay/Am Jay



A: 안녕하세요? 저는 제이예요.
B: 안녕하세요? 저는 유기예요.
A: Hello, I'm Jay.
B: Hi, I'm Yoo.

표제: 같이 친구를 이야기해 보세요. Create dialogue with your partner as shown in the example.

표제: 로렌

1) 대우미 2) 기쁨 3) 에바 4) ()

A: 안녕하세요?
저는 로렌이에요.

표제: 로렌

It is used to introduce oneself. It starts and includes name, nationality, and occupation.
-OJASEU/IEO is attached to the end of a noun to indicate its state or characteristic of the subject, and it can be a name, nationality, occupation, etc.
저는 로렌이에요. 저는 로렌 사람이에요.

39

핵심 표현 Key Expression

- 목표 문법과 표현이 사용되는 전형적인 대화를 삽화와 함께 제시한다.
Presents a typical dialogue in which target grammar and expressions are used with illustrations.
- 핵심 표현을 사용하여 발화할 수 있는 유의미한 연습 기회를 제공한다.
Provides meaningful practice opportunities using key expressions.
- 핵심 표현의 문법적 정보를 간략하게 설명하고 의미 이해를 돕고 형태 변화를 알 수 있도록 예문을 제시한다.
Briefly explains the grammatical information of key expressions. Examples are also provided to help understand meaning and to understand form changes.

말하기 Speaking

말하기 Speaking

13

Yuka: Hello!

Karen: Hello! I'm Karen. What's your name?

Yuka: I'm Yuka. Nice to meet you, Karen.

Where are you from?

Karen: I'm from America. Nice to meet you, Yuka.

하기 안녕하세요?

듣기 안녕하세요? 저는 케빈이에요.

읽기 이름이 뭐예요?

듣기 저는 유카예요. 반가워요. 케빈 씨.

읽기 너는 나라 사람이예요?

듣기 저는 미국 사람이예요.

만나서 반가워요.

2

듣기: 안녕하세요. 이름이 뭐예요? 케빈씨요.
읽기: 안녕하세요. 케빈이 맞아요. 저는 유카예요. 반가워요.
듣기: 네! 반가워요. 케빈 씨의 이름이 뭐예요?
읽기: 저는 유카예요. 반가워요. 케빈 씨.

듣기: 너는 나라 사람이예요?
읽기: 저는 미국 사람이예요.
듣기: 반가워요. 만나서 반가워요.

듣기: 반가워요. 만나서 반가워요.

3

그림을 보고 친구의 이야기를 보세요.

Listen to conversations for the following pictures with your partner.

1)

남: 케빈
여: 케빈

2)

남: 케빈
여: 케빈

3)

남: 케빈
여: 케빈

4)

남: 케빈
여: 케빈

이름: 이름

성명: Mr. Kim, Mrs. Kim, ... 국적: nationality

41


- 주제 어휘와 핵심 표현을 포함한 대화문을 통해 실제적인 맥락 속에서 의사소통 기능을 학습하도록 한다. 대화 상황을 보여주는 삽화가 함께 제시된다.
Teaches communication skills in a practical context through dialogues, including topic related vocabulary and key expressions. An illustration showing the situation of the conversation is presented together.
- 학습 내용과 관련해서 유용한 지식을 추가적으로 제공한다.
Provides additional useful knowledge about the key expressions.
- 어휘와 표현을 교체하여 대화문을 익히고 연습해 보도록 한다.
Replaces vocabulary and expressions to learn and practice dialogues.

듣기 Listening


듣기 Listening

1. 말 듣고 맞는 그림을 고르시오. Listen to the conversations and choose the correct pictures.


1) ㉠




2) ㉡



3) ㉢




4) ㉣




일본

5) ㉤



영국

6) ㉥




인도

2. 대화를 잘 듣고 밑줄에 답하십시오. Listen to the conversations and answer the question.

1) 여자의 이름이 뭐예요?
(What is the woman's name?)

ID CARD



이름: _____

국적: 미국


① 소니

② 스티

③ 수지

2) 호세는 어느 나라 사람이예요?
(Whom is Jose from?)

ID CARD



이름: 호세

국적: _____

① 러시아

② 브라질

③ 프랑스

Page 17

Page 18

출제: 조지영 감수: 조지영 / 김민

42

- 해당 과의 주제와 관련된 실제적인 듣기 연습으로, 들은 내용에 대한 이해 확인 문제와 함께 제시된다.
Practical listening exercises related to the topic of the lesson are presented along with comprehension questions about the contents.

과제 Tasks and Activities

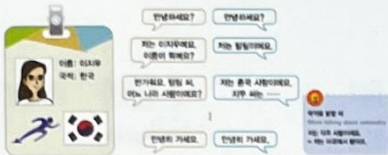
과제 Task and Activities

여러분 나라의 국가 대표가 되어서 친구들과 이야기해 보세요.
Present to be a national representative of your country and chat with one another.

1. ID 만들기를 하세요. Create an ID badge.



2. 다른 나라의 대표들을 만나서 이야기해 보세요. Meet and chat with representatives from other countries.



3. 누구를 만났어요? 만난 사람의 이름과 국적을 써 보세요. Who did you meet? Write the person's name and nationality that you met.

	번호	1	2	3	4	5
이름	성명					
국적	한국					

43

- 3단계의 문제 해결형 과제로 구성된다. 학습자 간에 활발한 상호 작용을 할 수 있는 다양한 유형의 활동을 제시하여 언어 사용의 유창성을 높이도록 한다.

Consists of three-step problem-solving tasks. Presents various types of activities that are used to promote active interaction between learners to enhance fluency in language use.

읽고 쓰기 Reading and Writing

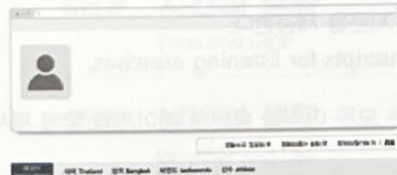
읽고 쓰기 Reading and Writing

1. 다음을 읽고 질문에 답하세요. Read the following passage and answer the questions.



- 1) 이름이 뭐예요?
- 2) 어느 나라 사람이예요?
- 3) 지금이 뭐예요?

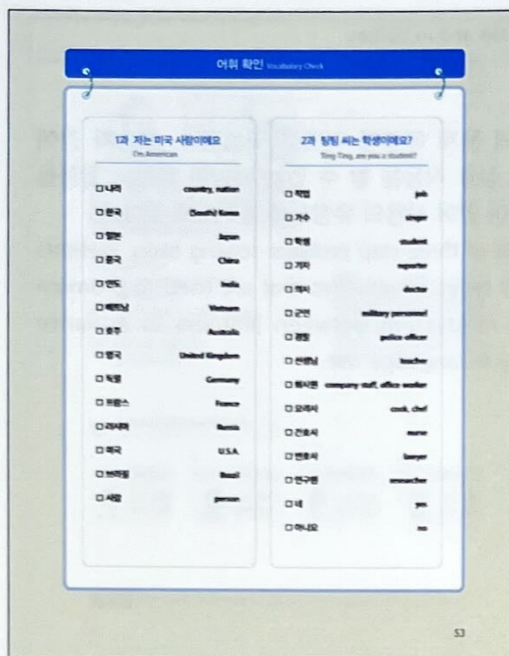
2. 한국어로 SNS에 자기 소개하는 글을 써 보세요. Write a self-introduction for your SNS profile.



50

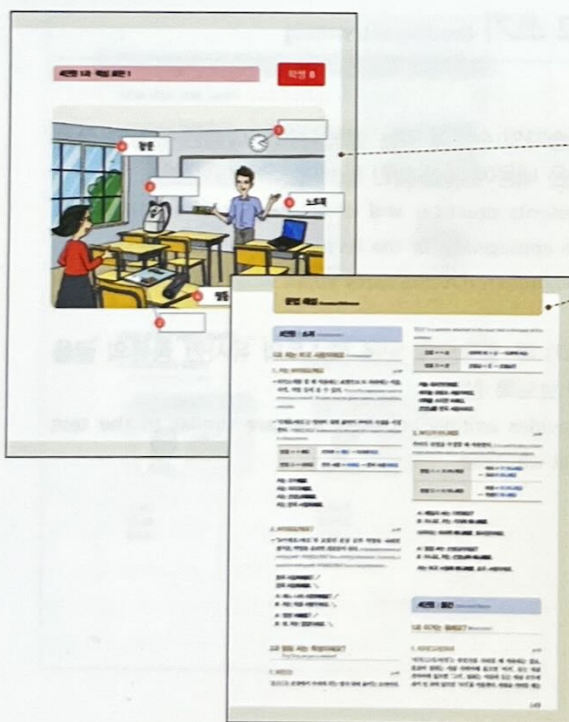
- 학습자의 수준에 맞는 실제적이고 다양한 유형의 글을 읽은 내용에 대한 확인 문제와 함께 제시한다.
Presents practical and diverse types of writings that are appropriate for the level of the learners, along with comprehension questions about what was read.

- 읽기 후 활동으로 읽은 텍스트와 유사한 종류의 글을 써 보도록 한다.
Provides writing activities that are similar to the text that was read.



어휘 확인 Vocabulary Check

- 주제 어휘를 번역과 함께 제시한다.
Presents topic related vocabulary with translation.



부록 Appendix

- 연습이나 과제 활동에 필요한 활동지를 제공한다.
Provides activity sheets or cards necessary for practice or task-based activities.
- 각 과의 핵심 표현에서 배운 문법에 대한 자세한 해설을 제공한다.
Provides a detailed description of the grammar learned in the key expressions in each lesson.
- 각 과의 듣기 지문을 제공한다.
Provides transcripts for listening exercises.
- 교재에 나오는 모든 어휘를 출현한 페이지와 함께 제시한다.
Presents all of the vocabulary in the textbook along with corresponding pages where they appeared.

차례

Contents

	머리말 Preface	2
	일러두기 How to Use This Book	4
	교재 구성표 Scope and Sequence	10
	등장인물 Characters	14
1단원 한글 I Hangeul I	1과 한글 배우기 (1) Learning Hangeul (1)	16
	2과 한글 배우기 (2) Learning Hangeul (2)	24
2단원 한글 II Hangeul II	1과 한글 배우기 (3) Learning Hangeul (3)	28
	2과 교실 한국어와 인사 Classroom Korean and Greetings	34
3단원 소개 Introductions	1과 저는 미국 사람이에요 I'm American	38
	2과 텅텅 씨는 학생이에요? Ting-Ting, are you a student?	44
4단원 물건 Items and Objects	1과 이거는 뭐예요? What is this?	52
	2과 휴지가 있어요? Do you have any tissues?	58
5단원 음식과 주문 Food and Ordering	1과 오렌지 주스 주세요 Please give me some orange juice	66
	2과 비빔밥하고 콜라 한 병 주세요 Please give me bibimbap and a bottle of cola	72
6단원 일상생활 Daily Life	1과 지금 뭐 해요? What are you doing?	80
	2과 어디에 가요? Where do you go?	86
7단원 쇼핑 Shopping	1과 뭐가 맛있어요? What tastes delicious?	94
	2과 얼마예요? How much is it?	100
8단원 시간과 날짜 Time and Date	1과 지금 몇 시예요? What time is it now?	108
	2과 시험이 며칠이에요? Which day is the test on?	114
9단원 날씨와 생활 Weather and Life	1과 오늘 날씨가 추워요 It's cold today	122
	2과 어디에 있어요? Where is it?	128
	부록 Appendix	137

교재 구성표 | Scope and Sequence

단원 Unit		학습 내용 Learning Contents		
1 한글 I Hangeul I	1과 한글 배우기 (1) Learning Hangeul (1)	한글 소개 Introduction to Hangeul	모음 글자 1 Vowels 1	자음 글자 1 Consonants 1
	2과 한글 배우기 (2) Learning Hangeul (2)	모음 글자 2 Vowels 2	자음 글자 2 Consonants 2	
2 한글 II Hangeul II	1과 한글 배우기 (3) Learning Hangeul (3)	모음 글자 3 Vowels 3	받침 Ending Consonants	
	2과 교실 한국어와 인사 Classroom Korean and Greetings	교실 한국어 Classroom Korean	1~10 Numbers 1~10	인사말 Greetings
단원 Unit		어휘 Vocabulary	핵심 표현 Key Expression	말하기 Speaking
3 소개 Introductions	1과 저는 미국 사람이에요 I'm American	나라 Country 국적 Nationality	• 저는 N이에요/예요 • N이에요/예요?	자기소개 하기 Self-Introduction
	2과 팅팅 씨는 학생이에요? Ting-Ting, are you a student?	직업 Job	• N은/는 • N이/가 아니예요	개인 정보 묻고 답하기 Asking and answering personal questions
4 물건 Items and Objects	1과 이거는 뭐예요? What is this?	물건 1 Items and Objects 1	• 이거/그거/저거 • N(의) N	물건의 이름과 소유주 묻고 답하기 Asking and answering the name of an item and its owner
	2과 휴지가 있어요? Do you have any tissues?	물건 2 Items and Objects 2	• 이/그/저 N • N이/가 있어요/없어요	소유 여부에 대해 이야기하기 Talking about ownership
5 음식과 주문 Food and Ordering	1과 오렌지 주스 주세요 Please give me some orange juice	음료 Beverages	• V-(으)세요 • 수 1(하나, 둘, 셋, 넷 ...)	음료 주문하기 Ordering beverages
	2과 비빔밥하고 콜라 한 병 주세요 Please give me bibimbap and a bottle of cola	음식 Food	• N 개/병/잔/그릇 • N하고 N	음식 주문하기 Ordering food



Abbreviations in this book

N noun

V verb

A adjective

듣기 Listening

과제 Tasks and Activities

읽고 쓰기 Reading and Writing

인사와 자기소개 듣기

Listening to greetings and self-introduction

자기소개 하는 대화 듣기

Listening to a conversation about self-introduction

이름과 국적 소개하기

Introducing name and nationality

SNS의 자기 소개 글 읽기

Reading a self-introduction on SNS

직업 소개하는 대화 듣기

Listening to an introduction about a job

국적과 직업 소개하는 대화 듣기

Listening to a conversation about nationality and occupation

국적과 직업 묻고 답하기

Asking and answering about nationality and occupation

SNS에 자기 소개하는 글 쓰기

Writing a self-introduction on SNS

물건의 이름에 대한 대화 듣기

Listening to conversations about the names of items

물건의 소유주에 대한 대화 듣기

Listening to a conversation about the owner of an item

물건의 주인 찾기

Finding the owner of an item

친구의 물건에 대한 글 읽기

Reading about someone's possessions

소유 여부에 대한 대화 듣기

Listening to conversations about ownership

주변 물건의 소유주에 대한 대화 듣기

Listening to a conversation about the owner of surrounding items

친구들의 소지품 조사하기

Inquiring about your classmates' possessions

친구의 물건에 대한 글 쓰기

Writing about a classmate's possessions

커피숍에서 주문하는 짧은 대화 듣기

Listening to a short conversation about ordering at a coffee shop

커피숍에서 주문하는 긴 대화 듣기

Listening to a long conversation about ordering at a coffee shop

지시에 따라 주문하기 게임

An ordering game according to instructions

주문하는 대화 읽기

Reading a conversation about ordering

식당에서 주문하는 짧은 대화 듣기

Listening to short conversations about ordering at a restaurant

식당에서 주문하는 긴 대화 듣기

Listening to a long conversation about ordering at a restaurant

식당에서 주문하는 역할극

Role play ordering at a restaurant

주문서 쓰기

Writing a food order